



OTVORENÉ ARCHÍVY DIVADELNEJ NITRY

(výskum → reflexia → výskum)

spracovanie a sprístupnenie archívnych materiálov asociácie divadelná nitra

Asociácia Divadelná Nitra celých 25 rokov zhromažďovala dokumenty a materiály z rovnomenného medzinárodného festivalu aj z iných projektov. Takto vznikol archív, ktorý však nebol doteraz vôbec spracovaný. Cieľom projektu *Otvorené archívy ADN* je zmapovať existujúce dokumenty a artefakty, spracovať ich a ponúknuť odbornej verejnosti ako podklad pre reflexiu a ďalší odborný výskum.

I. východisková situácia a hlavný zámer

Asociácia Divadelná Nitra celých 25 rokov zhromažďovala dokumenty a materiály z rovnomenného medzinárodného festivalu aj z iných svojich projektov. Takto vznikol neformálny, no veľmi cenný archív, ktorý však doteraz nebol vôbec spracovaný. Cieľom projektu *Otvorené archívy Divadelnej Nitry (výskum – reflexia – výskum)* je zmapovať existujúce dokumenty a artefakty, spracovať ich a ponúknuť odbornej verejnosti (študenti odborných škôl, teatrologovia, divadelní kritici, kulturologovia, publicisti a pod.). V archíve je sústredených vyše 6 tis. dokumentačných materiálov – zoznamy, fotografie, nahrávky inscenácií, texty inscenácií, publikácie, katalógy, ročenky... Mnohé sú unikátne a na Slovensku sa inde nevyskytujú.

O materiály dlhodobo prejavujú záujem študenti odborných škôl aj divadelní profesionáli. Študenti požadujú informácie pre spracovanie rôznych druhov študentských vedeckých prác predovšetkým v umenovedných a spoločenskovedných odboroch, divadelní vedci pre vedeckú či publicistickú činnosť. Materiály slúžia aj ako podklady pre vyučovací proces na odborných stredných a vysokých školách i ako inšpirácia pre tvorbu divadelných umelcov. Sú dôležitým základom pre rozvoj umeleckej reflexie a výskum v oblasti performatívneho umenia na Slovensku i v zahraničí.

Uzavretých 25 rokov existencie festivalu je vhodným míľnikom na spracovanie archívu jestvujúcich dokumentov a ich ponúknutie najmä odbornej i kultúrnej verejnosti na študijné účely.

Výskum, spracovanie a sprístupnenie archívov Asociácie Divadelná Nitra **ako v istom zmysle kultúrneho dedičstva**, nazhromaždených v priebehu uplynulých 25 rokov činnosti



v oblastiach: Medzinárodný festival Divadelná Nitra, medzinárodné konferencie a semináre, vzdelávacie projekty, medzinárodné koprodukcie a projekty spolupráce – sa môže stať dôležitým základom pre výskum v oblasti performatívneho umenia a pomôcť pri rozvoji umeleckej reflexie.

Jadrom projektu bude spracovanie dokumentov z hlavného programu festivalu, ktorý tvorí unikátnu a najcennejšiu časť archívov asociácie: **379 inscenácií, k nim texty o inscenáciách a režiséroch, približne 300 textov hier, vyše 5 000 fotografií a asi 250 videozáznamov inscenácií za roky 1992 – 2016 v rôznych jazykových, najmä SJ a EN verziách.** Mnohé zahraničné scénické diela boli na Slovensku uvedené výhradne na festivale Divadelná Nitra, preto je archív asociácie v slovenskom prostredí exkluzívnym zdrojom informácií o nich. Archív obsahuje okrem inscenácií uvedených na festivale aj špičkové diela, ktoré boli do programu ponúknuté alebo vyžiadané v procese selekcie, no nezaradené. Tie tvoria mimoriadne cenný zdroj informácií o vývine umeleckých osobností európskeho performatívneho umenia. Časť archívu bude po spracovaní sprístupnená on line (katalógy festivalu, súpisy inscenácií, materiály o tvorcoch, fotografie z inscenácií), časť bude určená na štúdium na mieste (videonahrávky a texty inscenácií).

II. ciele

Hlavnými cieľmi procesu výskumu, spracovania a sprístupnenia dokumentov Asociácie Divadelná Nitra je:

- **Uchovať archívne materiály, údaje, databázy a dokumenty nazhromaždené za 25 rokov činnosti Asociácie Divadelná Nitra, predovšetkým z rovnomenného medzinárodného festivalu, ale aj z iných projektov a aktivít Asociácie.**
- **Poskytnúť odbornej verejnosti a študentom príslušných odborov možnosť zoznámiť sa s unikátnymi materiálmi pre svoj výskum a štúdium európskeho i slovenského divadla, ako aj pre rozvoj odbornej reflexie.**
- **Umožniť k materiálom prístup na študijné účely a sprostredkovať informácie ako podklady na použitie v praxi pre výskum a ďalšie aktivity, ako aj na neformálne vzdelávanie v oblasti divadla.**

Sú to najmä:

- súpisy produkcií, textov hier, ich prekladov, autorov, režisérov, súborov, krajín zastúpených v hlavnom programe;
- texty o inscenáciách a režiséroch uvedené v katalógoch festivalu;
- fotografie z inscenácií aj reportážne fotografie;
- samotné texty a videozáznamy inscenácií;
- informácie a dokumenty o sprievodnom, pracovnom a vzdelávacom programe festivalu;
- dokumety o projektoch medzinárodnej spolupráce;
- ponuky od divadiel z celej Európy, divadelné knihy a časopisy;
- artefakty, faksimile.



III. výstupy

1. Vznik kompletného SÚBORU MATERIÁLOV o hlavnom programe – o inscenáciách uvedených od založenia festivalu po 25. ročník (1992 – 2016). Súbor vznikne výskumom existujúcich a dohľadom ďalších materiálov, ich sumarizáciou, inventarizáciou, systematizáciou a digitalizáciou. Obsahom budú súpisy: inscenácií, autorov, režisérov, divadiel, krajín, fotografií inscenácií, textov hier, videozáznamov a pod.
2. Vznik súpisov dokumentov o ostatných častiach programu festivalu a ostatných projektoch asociácie.
3. Založenie ÚLOŽISKA a jeho naplnenie súbormi materiálov získaných ich systematizovaním a digitalizovaním.
4. Vytvorenie DATABÁZY, ktorá bude vzájomne prepájať jednotlivé druhy materiálov, umožní ľahkú orientáciu a vyhľadávanie informácií, a to vo dvoch jazykových verziách – SJ a AJ, čo na Slovensku v oblasti divadelníctva zatiaľ nejestvuje.
5. Vytvorenie WEBOVEJ STRÁNKY Otvorené archívy ADN ako zdroja poskytovania informácií.
6. ZVEREJNENIE materiálov na webovom portáli ako podkladov pre študijné a výskumné práce, na použitie v praxi pre ďalšie aktivity, ako aj na neformálne vzdelávanie. Sprístupnenie materiálov bude viacúrovňové podľa typu materiálu a potrieb používateľov a v súlade s autorskými právami.
7. Vytvorenie študijného BODU v priestoroch Asociácie Divadelná Nitra resp. Divadla Andreja Bagara na štúdium materiálov na mieste (materiály vo fyzickej podobe, videozáznamy inscenácií a pod.).

IV. postup a aktivity

postup

1. výskum (sumarizácia, identifikácia, inventarizácia, systematizácia)

- identifikovať jednotlivé predmety archívu – vo fyzickej a elektronickej podobe, inventarizovať ich, vytvoriť súpisy;
- vytvoriť systém vyhľadávania a poskytovania informácií.

2. spracovanie (digitalizácia, vytvorenie databáz a systémov vyhľadávania)

- zoradiť dáta do prehľadného systému – spracovať databázu – vzájomne prepojiť databázy inscenácií, textov, fotografií, videozáznamov tak, aby záujemca mohol pri vyhľadaní jedného konkrétneho údaja intuitívne nájsť aj ďalšie súvisiace údaje (*Napr. voľba mena režiséra v databáze ponúkne nielen inscenácie, ktoré na DN uviedol a v ktorých rokoch, ale následne ponúkne aj možnosť dostať sa k textu o inscenáciách, nájsť fotografie k nim, ako aj informácie o dostupných jazykových verziách samotného textu inscenácií v elektronických formátoch ako aj videozáznamov inscenácií...*);
- spracovať do digitálnej verzie vo dvoch jazykových verziách.



3. sprístupnenie a poskytovanie

- vytvoriť pravidlá prístupu k informáciám
- sprístupnenie materiálov v niekoľkých úrovniach (materiály podliehajúce autorským právam obmedziť len na úzko vymedzené študijné účely zástupcov odbornej verejnosti na mieste)
- zabezpečiť technické, personálne a finančné zabezpečenie týchto cieľov

aktivity

1. výskum a spracovanie údajov, databáz a materiálov **z archívov**;
2. vytvorenie stránky **Otvorené archívy ADN** v slovenskom a anglickom jazyku;
3. online sprístupnenie **údajov, databáz a zoznamov materiálov** na stránke **Otvorené archívy ADN** doplnené aplikáciou na vyhľadávanie vo viacstupňovom prístupe (*materiály podliehajúce autorskému právu budú určené len na študijné účely v obmedzenom režime na základe prihlasovacieho mena a hesla*);
4. sprístupnenie dokumentov na úzko vymedzené odborné študijné účely **vo fyzickej podobe v sídle ADN**;
5. **aktivity v odborných inštitúciách a školách** spojené so zapožičaním dokumentov (prezentácia projektu, premietanie záznamov, prednášky, budovanie adresára záujemcov);
6. **PR aktivity** (TS, FB a newsletter).

V. cieľové skupiny



- odborná verejnosť na Slovensku – výskum európskeho a slovenského divadla (kritici, umenovedci, kulturológovia, historici, pedagógovia stredných a vysokých škôl);
- odborná verejnosť – divadelní umelci, tvorcovia z iných umeleckých oblastí;
- odborné inštitúcie na Slovensku a v zahraničí (divadelné ústavy a múzeá, zahraničné kultúrne inštitúty);
- študenti stredných a vysokých umeleckých, umenovedných a spoločenskovedných škôl na Slovensku a v zahraničí;
- novinári kultúrnych rubriek a verejnosť so záujmom o umenie.

VI. obsah archívu – výskumné materiály, podklady a zdroje

A. Medzinárodný festival Divadelná Nitra 1992 – 2016:

1. súpis všetkých inscenácií uvedených na MF DN
2. súpis všetkých sprievodných podujatí konaných v rámci MF DN



3. súpis všetkých pracovných podujatí konaných počas MF DN (Raňajky s..., workshopy, konferencie, verejné debaty)
4. súpis vzdelávacích podujatí konaných počas MF DN
5. katalógy z 25 ročníkov MF DN
6. programové brožúry a plagáty z 25 ročníkov MF DN
7. tričká a iné reklamné predmety z MF DN
8. videozáznamy inscenácií uvedených na MF DN (cca 250 záznamov)
9. texty hier inscenácií uvedených na MF DN (orig. jazyk + SJ a EN preklady)
10. umelecké fotografie z inscenácií uvedených na MF DN (zdroj: fotografie z divadiel + fotografie fotografov ADN)
11. reportážne fotografie zo sprievodných, pracovných, vzdelávacích a spoločenských podujatí MF DN
12. audio a video: zvučky, spoty jednotlivých ročníkov, nahrávky diskusií, verejných debát a konferencií
13. výročné správy a EX POST jednotlivých ročníkov
14. jubilejné ročenky MF DN

B. rôzne materiály súvisiace s festivalom:

1. videozáznamy inscenácií z ponuky pre ADN neuvedených na MF DN (približne 600 záznamov)
2. veľkoplošné objekty: panely s plagátmi, artefakty (fotografie, maľby), pútače, transparenty
3. odborné knihy a časopisy
4. ročenky slovenských divadiel
5. publikácie k výročiam iných subjektov
6. teoretická literatúra

C. materiály z pracovných, vzdelávacích a iných aktivít:

Medzinárodné konferencie a semináre organizované ADN:

- Kultúra – bremeno alebo kapitál? (katalóg, záznamy, fotografie)
- Kultúrny kreatívny priemysel (prednášky, podklady, fotografie)
- IETM Bratislava 2009 (katalógy, fotografie, vizuálne prvky)

Originálne vzdelávacie projekty ADN:

- Ako na divadlo (2003 – 2014) (projekty, fotografie)
- Darujem ti tulipán (2006 – doteraz) (projekty, fotografie)

Originálne koprodukčné projekty spolupráce – líder ADN:

- Paralelné životy – 20 storočie očami tajnej polície (videozáznamy 6 inscenácií, texty, katalógy, 3 publikácie PLL, 6 dokumentárnych filmov)

Projekty zamerané na výskum a odbornú reflexiu

- Smrť slovenskej divadelnej kritiky – 2006



- Stretnutie slovenskej divadelnej kritiky – 2008
- Mobile laboratory workshop – 2007, 2008 (súčasť medzinárodného projektu Festivals in Transition)
- V4@THEATRE – DIVADELNÁ NITRA 2015 RESIDENCY – 2015 (reflexia ex post)
- V4@THEATRE CRITICS RESIDENCY 2016 (reflexia počas festivalu aj ex post – o inscenáciách a o festivale ako celku + hodnotenie mentora)
- ... TÚŽBA ŽIVÁ PO KRÁSE / Medzinárodný festival Divadelná Nitra 1992-2016 – výskum a vydanie odbornej publikácie – 2016 (publikácia)

VII. asociácia divadelná nitra

Asociácia Divadelná Nitra organizuje okrem rovnomenného medzinárodného festivalu, ale aj ako jeho súčasť:

medzinárodné konferencie na tému kultúrnej politiky, kreatívneho priemyslu a rozvoja publika, semináre pre divadelných kritikov, workshopy pre manažérov divadiel, verejné debaty na spoločensko-politické témy, neformálne vzdelávanie detí a mládeže.

Permanentne spolupracuje s výskumnými pracoviskami (divadelné ústavy, Ústav pamäti národa, SAV), školami a odborníkmi z rôznych oblastí.

Asociácia Divadelná Nitra pripravila napríklad tieto podujatia pre odbornú verejnosť, so špeciálnym zameraním na výskum, kritiku a reflexiu:

2006 – **SMRŤ SLOVENSKEJ DIVADELNEJ KRITIKY** – 5 dňový seminár pod vedením odborného lektora pre súčasných i budúcich divadelných kritikov a publicistov s cieľom prispieť ku komunikácii v oblasti divadelnej kritiky, poskytnúť kritikom jedinečnú možnosť rozvíjať svoje schopnosti, poskytnúť priestor na zverejnenie výstupov z kritického reflexie

2008 – **STRETNUTIE SLOVENSKEJ DIVADELNEJ KRITIKY** – 5 dňový workshop pod vedením odborného lektora pre profesionálnych slovenských kritikov, kultúrnych publicistov, ako aj študentov príslušných odborov, zameraný na inšpirovanie k písaniu a mysleniu o divadle.

2007, 2008 – **MOBILE LAB WORKSHOP** – mobilný workshop pre mladých divadelných kritikov a publicistov – súčasť medzinárodného projektu spolupráce Festivals in Transition, s cieľom skúmať, rozvíjať a testovať inovatívne prístupy k diskurzu, kritickému písaniu a komunikácii medzi umelcami, kurátormi festivalov a divákmi.

2015 – **V4@THEATRE – DIVADELNÁ NITRA 2015 RESIDENCY – 6 dňový workshop** s cieľom podporovať a rozvíjať kritické myslenie o umení a jeho reflexii, podporovať mladých divadelných profesionálov v komunikácii, podporovať vytváranie medzinárodných sietí a kultúrnu výmenu.

2016 – **V4@THEATRE CRITICS RESIDENCY 2016** – druhý ročník

2016 – **TÚŽBA ŽIVÁ PO KRÁSE ... Medzinárodný festival Divadelná Nitra 1992-2016** – výskum a vydanie odbornej publikácie s textovou a vizuálnou dokumentáciou štvrtstoročia existencie festivalu a unikátny príbeh o divadle a o myslení divadlom – v odbornej štúdii, rozhovore a vo vyjadreniach osobností súčasného európskeho divadla, ktoré vznikli exkluzívne pre knihu.



VIII. partneri projektu

Na koncepcii a realizácii projektu bude pracovať tím Asociácie Divadelná Nitra (pod vedením riaditeľky asociácie Dariny Károvej – garant projektu a vedúcej redakcie Lujzy Bakošovej – supervízia) v spolupráci s garantmi z jednotlivých partnerských inštitúcií projektu.

Spoluprácu na projekte potvrdili zástupcovia inštitúcií:

- VŠMU, DF, Katedra divadelných štúdií
doc. Zdenka Pašuthová, ArtD. – poverená vedením
- VŠMU, DF, Katedra réžie a dramaturgie
prof. Ľubomír Vajdička, vedúci katedry
- Ústav divadelnej a filmovej vedy SAV
PhDr. Elena Knopová, PhD., riaditeľka
- Akadémia umení v Banskej Bystrici
Fakulta dramatických umení
doc. PhDr. Ján Sládeček, PhD., dekan
- Ústav literárnej a umeleckej komunikácie
(estetika, estetická výchova)
Mgr. Martin Boszorád, PhD., riaditeľ ústavu
- UKF, FF, Katedra kulturológie
doc. Mgr. Miroslav Ballay, PhD., vedúci katedry

Vedecké ústavy a vysoké školy budú z projektu Otvorené archívy ADN profitovať vo svojom vlastnom výskume, ako aj v odbornej praxi svojich pracovníkov či poslucháčov.

Na základe vzájomných dohovorov budú niektorí pracovníci, resp. študenti partnerských organizácií na jednotlivých etapách projektu Otvorené archívy spolupracovať – ADN totiž nedisponuje odborníkmi pre výskum a spracovanie archívov. Nevylučuje sa ani technická pomoc. ADN bude projekt zabezpečovať organizačne a finančne.

- Divadlo Andreja Bagara v Nitre
Mgr. Jaroslav Dóczy, riaditeľ

ADN sídli v budove DAB, preto je nevyhnutná spolupráca s divadlom, najmä v rovine režimu návštevníkov študijného bodu, ako aj organizovania sprievodných podujatí projektu Otvorené archívy ADN v Nitre.

IX. harmonogram



I. FÁZA (15. 6. 2017 – do 31. 10. 2017)

- personálne zabezpečenie realizácie projektu.
- inventarizácia údajov o inscenáciách, fotografiách, textoch a videozáznamoch.
- dohľadanie, doplnenie chýbajúcich údajov, skorigovanie všetkých údajov.
- usporiadanie údajov o inscenáciách do systému, ktorý bude základom pre systém v online sprístupnení dát.
- usporiadanie údajov o inscenáciách samostatne v slovenskom jazyku a samostatne v anglickom jazyku.
- doplnenie fotografií popiskami v slovenskom a anglickom jazyku.
- usporiadanie fotografií do prehľadného úložného systému pre možnosť ich prehliadania priamo na mieste.
- usporiadanie fotografií do systému tvoriaceho podklad pre databázu a ich prepojenie s databázou inscenácií, textov, videozáznamov.
- skenovanie textov inscenácií, ktoré ešte nie sú v el. podobe v PC.
- prehrávanie videozáznamov na stabilné e-nosiče a ich dopĺňanie o informáciu o autorských právach
- dopĺňanie textov inscenácií o informácie o autorských právach.
- meeting s účastníkmi projektu V4@Theatre Residency 2017 ako mladými odborníkmi v performatívnej oblasti o potrebe sprístupnenia dát, o jeho pripravovanom systéme a prípadných úpravách

II. FÁZA (1. 11. 2017 – 15. 12. 2018)

- technické zabezpečenie projektu
- tvorba databázy a vkladanie dát do databázy
- v celkovej databáze pripravovanie systému vzájomného prepojenia databáz inscenácií, fotografií, fotografií a videonahrávok
- uloženie identifikovaných materiálov na úložiská
- PR projektu
- prieskum využitia dát v prostredí odbornej verejnosti
- zapracovanie úprav do systému získaných z komunikácie s odbornou verejnosťou

III. FÁZA (od 15. 12. 2017 – 28. 2. 2018)

- vypracovanie presného plánu vybudovania webovej stránky so sprístupňovanými materiálmi
- vypracovanie systému sprístupňovania informácií fyzicky a online podľa skupín záujemcov, resp. používateľov, teda 1. v otvorenom režime širokého sprístupnenia dokumentov, ktoré sú výslovným majetkom asociácie. a 2. v prísne obmedzenom režime úzko určenom na odborné štúdium a výskum na mieste (texty a videozáznamy insenácií)
- príprava vizuálnej podoby webovej stránky
- budovanie webovej stránky
- vkladanie databázových údajov do systému webovej stránky
- prvý mailing list odbornej verejnosti s informáciou o príprave systému, v rámci ktorého pre nich vznikne možnosť dostať sa k archívnym dokumentom ADN fyzicky a online a použiť ich pre svoje výskumné aktivity, ako aj o plánovanom termíne otvorenia tohto systému

IV. FÁZA (od 1. 3. 2018 – 31. 5. 2018)



- PR projektu so špeciálnym zameraním na odborné školy a časopisy
- druhý mailing list odbornej verejnosti s informáciou o skúšobnej prevádzke systému, s archívnymi materiálmi ADN fyzicky a online a so zverejnením termínu otvorenia tohto systému
- skúšobná prevádzka systému
- úpravy systému, dopĺňanie databáz, vyhľadávanie chýb systému, overovanie plynulosti prevádzky systému,
- spustenie plnej prevádzky fyzicky aj online
- koncipovanie pokračovania a rozvíjania projektu

X. propagácia

Propagácia projektu bude prebiehať samostatne aj prostredníctvom PR nástrojov MF Divadelná Nitra 2017, využijú sa aj bohaté medzinárodné kontakty asociácie.

- SAMOSTATNÉ TLAČOVÉ SPRÁVY: 1 tematická TS o začatí projektu (jún 2017), 1 TS o spustení portálu (máj 2018 – 3 000 slovenských a 1 000 zahraničných adries, SJ + AJ).
- PREZENTÁCIA PROJEKTU: počas festivalov v SR (Dotyky a spojenia, Istropolitana, Eurokontext, MF Divadelná Nitra), zahraničných ciest ADN a na školách – formou vystúpení organizátorov a distribúcie letákov o projekte.
- MAILING LISTY odbornej verejnosti: I. (december 2017 – február 2018), II. (marec 2018 – máj 2018).
- INFORMÁCIA o projekte: článok, logá partnerov a donorov v SJ a AJ v materiáloch Medzinárodného festivalu Divadelná Nitra 2017:
- programová skladačka: 8 000 ks slovenská verzia, 1 000 ks anglická verzia, (júl – september 2017)
- katalóg: 1 700 ks, (september 2017 – marec 2018),
- facebook – 3 000 fanúšikov, twitter, youtube, www.nitrafest.sk viac ako 30 000 návštevníkov ročne z viac ako 100 krajín sveta, prelinkovanie na vytvorenú stránku s archívom
- odkaz z webov partnerských inštitúcií (divadelné ústavy a i.) na vytvorenú webovú stránku s archívom

XI. postup a aktivity – rozpracovanie

1. výskum

(sumarizácia, identifikácia, inventarizácia, systematizácia)

inscenácie

Existuje súpis spracovaný v exceli dvojjazyčne slovensko-anglicky a delený na jednotlivé ročníky.



SUMÁR: 379 inscenácií hlavného programu z 25 ročníkov festivalu

V rámci každého ročníka sa sledujú údaje:

- krajina, kde pôsobí uvádzaný súbor
- názov inscenácie
- autor predlohy
- režisér / choreograf inscenácie
- súbor vrátane mesta

Činnosti súvisiace so spracovaním a poskytovaním súpisu inscenácií:

1. Vytvoriť zo súpisu inscenácií základ databázy pre aplikáciu na poskytovanie dokumentárnych informácií o festivale.
2. Zo sledovaných údajov (krajina, rok, názov inscenácie, autor predlohy, režisér, súbor) vytvoriť položky na vyhľadávanie informácií v databáze.
3. Databáza bude základom pre vyhľadávanie príslušných údajov, na zoraďovanie do volených zoznamov a podobne (napr. vyhľadanie konkrét. režiséra / vyhľadanie všetkých produkcií na festivale od konkrét. autora / vyhľadanie všetkých účastí príslušnej krajiny na festivale a pod.).
4. Vyhľadávanie bude možné v dvoch jazykoch – SJ a AJ, t. j. môže byť vytvorená aplikácia samostatne pre každý jazyk.
5. Prepojiť túto databázu s databázou textov, fotografií, videozáznamov.
6. Vyriešiť uvedenie ADN ako majiteľa databázy, materiálu, dokumentu a upozornenia na poskytnutie materiálu výlučne na študijné účely.
7. Vyriešiť úroveň prístupu k jednotlivým dokumentom – podľa druhu dokumentu; podľa cieľovej skupiny, do ktorej patrí žiadateľ o dokumentáciu resp. na základe autorských práv.
8. Zabezpečiť uloženie a zálohovanie dát.

fotografie inscenácií

Ide o fotografie urobené na objednávku ADN, na ktoré má ADN autorské práva, teda nie fotografie, ktoré súbory poskytujú v prípravnej fáze festivalu a sú používané do informačných materiálov festivalu (katalóg, programová skladačka, web stránka, tlačové konferencie pred festivalom).

Fotky inscenácií sa priebežne evidujú podľa jednotlivých ročníkov, uchovávajú, archivujú a ukladajú v elektronickej podobe na 1 externom disku a zálohujú sa na 2 pevných diskoch PC.

SUMÁR: vyše 5 000 fotografií inscenácií hlavného programu festivalu.

Časť fotografií existuje vo fyzickej podobe, fotografie k malému počtu inscenácií chýbajú alebo sú len v malom počte. V tomto zmysle bude potrebný dôkladný prieskum existujúceho materiálu a chýbajúci získať v spolupráci s fotografmi, ktorí pre festival v minulosti pracovali.

Činnosti súvisiace s výskumom, spracovaním a poskytovaním fotografií:

1. Dohľadať fotografie inscenácií, ktoré v archíve chýbajú



2. Fotografie, ktoré sú len vo fyzickej podobe, previesť na digitálny formát a umiestniť na úložisko.
3. Doplniť popisky k fotografiám
4. Urobiť poslednú jazykovú a formálnu korektúru popisiek k fotografiám v SJ a AJ. Uvádzať mená fotografov
5. Urobiť zoznam autorov fotografií
6. Podľa možnosti urobiť so žijúcimi autormi fotografií dohody o poskytovaní fotografií pre projekt Otvorené archívy.
7. Pri prístupe do online archívu uvádzať ADN ako majiteľa fotografie s upozornením na rešpektovanie autorských práv a poskytnúť materiál na stiahnutie výlučne na študijné účely.
8. Vytvoriť databázu fotografií a prepojiť ju s databázou inscenácií, textov a videozáznamov.
9. Vytvoriť systém vyhľadávania a poskytovania fotografií.
10. Zriadiť úložisko fotografií a ich zálohovanie.

texty inscenácií

Všetky jestvujúce texty produkcií uvedených za 25 rokov existencie festivalu budú spracované do súpisu v podobe excelovskej tabuľky, ktorá bude dostupná online. Súpis je delený podľa ročníkov.

K textu každej produkcie sa v tabuľke uvádza nasledovný okruh informácií:

- názov inscenácie,
- krajina
- autor
- režisér
- súbor
- jazyk textu
- formát textu, teda buď bežný text – word, alebo titulky – powerpoint
- dostupná podoba textu, teda či je momentálne dostupný fyzicky alebo elektronicky
- v prípade prekladov aj meno prekladateľa

SUMÁR:

Časť textov (staršie texty) je archivovaná iba vo fyzickej t. j. printovej podobe, novšie texty sú už archivované v elektronickej podobe, teda tak, ako ich festivalu poskytujú divadlá, resp. prekladatelia. Samotné texty inscenácií budú spočiatku k dispozícii v rôznych jazykových podobách na štúdium na mieste, zverejnené budú iba v prípade súhlasu autorov.

elektronická verzia: **231** textov vrátane všetkých jazykových mutácií k 97 inscenáciám.
printová verzia: **62** textov k 35 inscenáciám

Ak uvedené čísla porovnáme s celkovým počtom inscenácií počas 25 rokov festivalu, je jednoznačné, že k časti inscenácií texty v archíve ešte treba dohľadať a doplniť ich k jestvujúcim

Činnosti súvisiace s výskumom, spracovaním a poskytovaním textov:



Texty inscenácií budú poskytované užívateľom – odborníkom iba na úzko vymedzené študijné účely s rešpektovaním autorských práv. Na to, aby bola verejnosť zorientovaná a vedela, čo jej ponúkame, je potrebných viacero postupných činností, resp. krokov:

1. Dohľadať chýbajúce texty inscenácií u bývalých pracovníkov festivalu, účinkujúcich súborov a prekladateľov a doplniť ich k jestvujúcim
2. Zoskenovať texty, ktoré ešte nie sú v el. podobe v PC.
3. Umiestniť do každého textu hlavičku ADN a upozornenia na poskytnutie textu výlučne na študijné účely, upozornenie na autorský zákon a jeho porušenie šírením, poznámka o charaktere prekladu – účelový pre simultánne tlmočenie predstavenia na DN.
4. Vytvoriť databázu textov a prepojiť ju s databázou inscenácií, fotografií, videozáznamov.
5. Vytvoriť systém vyhľadávania a poskytovania textu.
6. Zriadiť úložisko a zálohovanie textov.

videozáznamy inscenácií

- tie, ktoré sa hrali na MF Divadelná Nitra
- tie, ktoré prišli ako ponuka alebo tipy

Pozn.: poistné nahrávky inscenácií, ktoré sa uvádzali na MF DN, sú od roku 1999 archivované aj v Divadelnom ústave Bratislava. ADN ich poskytuje po skončení každého ročníka festivalu – spočiatku ako vlastnú nahrávku vyhotovenú počas festivalu, v posledných rokoch ako nahrávku samotného súboru poskytnutú ADN v procese selekcie.

SUMÁR: okolo 1 000 videozáznamov

Predpokladáme, že časť jestvujúcich nahrávok rokmi stratila kvalitu, bude potrebné nahrávky preskúmať a spracovať na používanie. Časť nahrávok vykonával v spolupráci s festivalom Divadelný ústav, tieto bude v prípade potreby nevyhnutné dohľadať v archíve Divadelného ústavu.

Činnosti súvisiace s výskumom, spracovaním a poskytovaním videonahrávok:

1. Preskúmanie nahrávok z hľadiska kvality a nepoužiteľné dostupnými technickými prostriedkami upraviť
2. Previesť VHS kazety na DVD.
3. Všetky nahrávky spracovať do 2 súpisov – jeden s inscenáciami uvedenými v hlavnom programe festivalu, druhý s inscenáciami, ktoré neboli v programe festivalu uvedené.
4. Obidva súpisy usporiadať po rokoch.
5. Vytvoriť databázu videozáznamov a prepojiť ju s databázou inscenácií, fotografií, textov.
6. Vytvoriť systém poskytovania užívateľom – na úzko vymedzené študijné účely s rešpektovaním autorských práv.
7. Zriadiť úložisko videozáznamov.
8. Urobiť poslednú jazykovú a formálnu korektúru popisiek k videozáznamom v SJ a AJ.
9. Urobiť so súbormi / režisérmi zaznamenaných inscenácií dohody o poskytovaní videozáznamov na zverejnenie na študijné účely. Urobiť sprievodným textom (ak



sú) jednotnú formálnu úpravu, súčasne vyriešiť uvedenie ADN ako správcu videozáznamu a upozornenia na poskytnutie záznamu výlučne na študijné účely.

2. spracovanie (digitalizácia, vytvorenie databáz a systémov vyhľadávania)

inscenácie + fotografie inscenácií + texty inscenácií

Spracovanie dát:

Na spracovanie textových a obrazových dokumentov, ktoré je potrebné digitalizovať, je potrebné zabezpečiť výkonný skener, ktorého súčasťou bude aj softvérová aplikácia na úpravu naskenovaných materiálov.

Uloženie dát

Uloženie dát sa vykonáva dvoma spôsobmi:

1. *Archivácia* – digitalizované dáta budú uložené na pevné disky s dostatočnou kapacitou v priestoroch ADN. Uložené dáta budú uložené v bezstratovej kvalite pre ich prípadné multimediálne spracovanie. Tento spôsob uloženia dát vyžaduje dostatočnú kapacitu úložiska (HDD). Jedna hodina záznamu zaberie približne 13 GB priestoru.
2. *Konverzia* – Digitalizované dáta budú konvertované pomocou softvéru **Adobe Premiere** do formátu, ktorý bude publikovaný a používaný v digitálnej verzii archívu ADN. Jedna hodina záznamu zaberie približne 1GB priestoru.

videozáznamy inscenácií

Digitalizácia videa snímačmi s vysokým rozlíšením a následný prevod materiálu na pevné disky. Takýto prenos zachováva plný potenciál kvality filmového materiálu (rozsah farieb, stupeň kontrastu, pomer strán obrazu...). Tento spôsob záznamu vyžaduje špičkové a drahé snímacie zariadenie s veľkokapacitnou pamäťou potrebnou na uloženie veľkého množstva dát.

3. sprístupnenie a poskytovanie

Sprístupnenie bohatého spracovaného materiálu z Archívu ADN bude dostupné **fyzicky** aj **online**.

Fyzická dostupnosť znamená prístup do priestorov s archívom ADN (študijný bod) a možnosť priamo v ňom študovať alebo možnosť vypožičať si žiadaný materiál, ak to jeho povaha bude umožňovať. To sa bude týkať predovšetkým textov hier a videozáznamov, v súvislosti s ktorými asociácia bude rešpektovať autorské práva. Pre tieto účely treba priestory ADN prispôbiť – ADN ich má v prenájme od Divadla Andreja Bagara, pôjde teda o dohodu s partnerom.



Dostupnosť dokumentov online zabezpečí **vybudovaná webová stránka**, prostredníctvom ktorej budú mať „bežní návštevníci“ a „registrovaní užívatelia“ prístup k databáze katalogizovaných údajov archívu MF DN.

Primárna úroveň prístupu k údajom znamená, že „bežný návštevník“, si môže prezerat' databázu katalogizovaných údajov o tom, aké dáta akého charakteru sú k danej inscenácii či režisérovi a pod. k dispozícii.

Sekundárna úroveň prístupu znamená, že „registrovaný užívateľ“ môže vyhľadať v databáze konkrétny digitalizovaný dokument / záznam a prezerat' ho alebo si ho stiahnuť.

- Registrácia pre sekundárnu úroveň prístupu: užívateľ vyplní registračné údaje na stránke archívu – meno, priezvisko, mailový kontakt a účel, na ktorý potrebuje záznam z archívu.
- Registrovanému užívateľovi takto umožníme prezeranie a stiahnutie dokumentu, ktoré bude časovo alebo inak obmedzené.

webová stránka

ARCHÍV ADN

(základná orientácia)

OTVÁRACIE OKNO

Header – názov a logo stránky + panel vyhľadávania s niekoľkými vyhľadávacími poliami/kritériami:

inscenácia

autor

režisér

krajina

Vyhľadávacie pole je „dynamické“, súčasne je v okne šípka/trojuholník na rozbalenie ponuky – napr. štátov, mien

Pod headerom – hlavné okno: bežiaci – „slider“ s ročníkmi festivalu (jednotlivý ročník je zobrazovaný aktívnym obrázkom, ktorého obsahom je: vizuál, t. j. obálka katalógu, dátum ročníka, téma

ROZKLIKNUTÉ OKNO zvoleného **kritéria** v paneli headera (inscenácia, autor, režisér, krajina):

Po zvolení kritéria sa zobrazí sa zoznam vyhľadaných výpisov (inscenácií alebo zoznam autorov, režisérov, krajín), z ktorého si návštevník vyberá konkrétny výpis – inscenáciu, autora, režiséra alebo krajinu.

ROZKLIKNUTÉ OKNO zvolenej **inscenácie** hlavného programu:

- hlavička inscenácie, t. j.: čas, miesto, autor, súbor, krajina, názov, režisér
- o inscenácii (autorský text z nášho katalógu/webu)
- o režisérovi (text z nášho katalógu/webu)



- kredity (text z nášho katalógu/webu)
 - fotografie (naše)
 - text hry (naše dostupné jazykové mutácie)
 - video inscenácie
-

ROZKLIKNUTÉ OKNO zvoleného autora:

- výpis všetkých jeho diel v hlavnom programe
 - následne voľba konkrétneho diela, t. j. inscenácie
 - ďalšia orientácia v okne s konkrétnou inscenáciou
-

ROZKLIKNUTÉ OKNO zvoleného režiséra:

- výpis všetkých jeho inscenácií v hlavnom programe
 - následne voľba konkrétnej inscenácie
 - ďalšia orientácia v okne s konkrétnou inscenáciou
-

ROZKLIKNUTÉ OKNO zvolenej krajiny:

- výpis všetkých účastí inscenácií z krajiny v hlavnom programe
 - následne voľba konkrétnej inscenácie
 - ďalšia orientácia v okne s konkrétnou inscenáciou
-

ROZKLIKNUTÉ OKNO zvoleného roku:

- Editorial – úvod v katalógu aj texty kurátorov
 - Kliky:
 - Hlavný program s vlastnou štruktúrou (inscenácie definované názvom a fotkou) - členenie do ďalších úrovní*
 - Sprievodný program členený podľa svojej štruktúry – zoznam s uvedením názvu akcie + fotodokumentácia
 - Vzdelávací program – názvy častí programu, účastníci, stručný popis + fotodokumentácia
 - Pracovný program – názvy častí programu, účastníci, stručný popis + fotodokumentácia
 - Dokumentácia (správa, ex post, spot, video zostih, zoznam spoluorganizátorov, zoznam partnerov)
 - Na stiahnutie (priestor na umiestnenie dokumentov na stiahnutie z príslušného ročníka)
-

TECHNICKÉ RIEŠENIA

Vzhľadom na fakt, že veľkosť archívu pravdepodobne presiahne 300 GB, budú jednotlivé dokumenty a záznamy uložené a publikované prostredníctvom služby vimeo.com.

V užívateľskom rozhraní stránky budú teda záznamy v databáze uvedené ako linky na položky uložené na vimeo.com.

Stránka archívu bude fungovať ako subdoména webu nitrafest.sk.

Toto riešenie výrazne znižuje náklady na online prevádzku archívu, keďže nebude potrebné platiť doménu ani serverový priestor. Financovať bude potrebné len vytvorenie aplikácie (webovej stránky).



XII. pokračovanie projektu

Na začiatku projektu – v r. 2017 – je dôležité spracovať doteraz dostupné dáta týkajúce sa hlavného programu MF DN.

Po ukončení 26. ročníka festivalu októbri 2017 sa do databázy zaradia údaje tohto ročníka a zároveň sa pripraví koncepcia zaradenia ďalších dát do archívu.

Pripraví sa koncepcia zaradenia údajov do systému vyhľadávania aj zo sprievodného, vzdelávacieho a pracovného programu, s výhľadom na zverejnenie ďalších druhov dokumentov podľa zväženia (knihy, časopisy, iné projekty Asociácie Divadelná Nitra).

V budúcnosti, teda po skončení projektu, bude potrebné robiť prieskum medzi odbornou verejnosťou o ich užívateľskej spokojnosti s obsahom archívu i so systémom využívaním dát. Ich pripomienky sa priebežne budú zapracovávať do systému.

Nie je vylúčené, že sa v prípade komplikácií počas realizácie projektu nepodarí spracovať všetky dáta a materiály – v tom prípade bude projekt pokračovať aj v nasledujúcom projektovom období 2018/2019.



Asociácia Divadelná Nitra

Svätoplukovo nám. 4, 949 01 Nitra, Slovensko
tel./fax: +421 37 65 24 870, +421 903 55 44 75
nitrafest@nitrafest.sk, www.nitrafest.sk
<https://www.facebook.com/divadelna.nitra>

